Организация Объединенных Наций S/PV.8652



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят четвертый год

8652-е заседание
Среда, 30 октября 2019 года, 15 ч 40 мин
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Пандор	(Южно-Африканская Республика)
Члены:	Бельгия	г-н Пекстен де Бёйтсверве
	Китай	г-н У Хайтао
	Кот-д'Ивуар	г-н Морико
	Доминиканская Республика	г-н Трульольс Ябра
	Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
	Франция	г-н де Ривьер
	Германия	г-н Лихарц
	Индонезия	г-н Шихаб
	Кувейт	г-н ад-Дувайсан
	Перу	г-н Дуклос
	Польша	г-жа Яняк
	Российская Федерация	г-н Полянский
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Клей
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Крафт

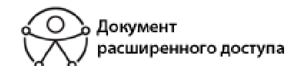
Повестка дня

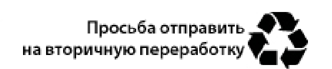
Положение в Бурунди

Доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/2019/837)

19-34097 (R)







Заседание открывается в 15 ч 40 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/2019/837)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Бурунди.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди г-на Мишеля Кафандо и Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Юрга Лаубера в качестве Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2019/837, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Кафандо.

Г-н Кафандо (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, я рад предоставленной мне возможности провести брифинг в Совете Безопасности в связи с рассмотрением доклада Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/2019/837). Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце и поприветствовать других членов Совета.

Сегодняшний брифинг посвящен опубликованному 24 октября документу под названием «Доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди», который уже был представлен на рассмотрение Совета. В первой части своего выступления я выскажу ряд замечаний, касающихся доклада. Во второй части я предоставлю свежую информацию о своей работе в рамках межбурундийского диалога. В третьей части я вынесу ряд рекомендаций относительно необходимости сохранения присутствия Организации Объединенных Наций в Бурунди.

Что касается замечаний по докладу, то я хотел бы отметить, что во многих отношениях ситуация в Бурунди остается напряженной. В течение отчетного периода наблюдалось повышение уровня политической нетерпимости и возросли угрозы для гражданских и политических свобод. Отрадно, что в ответ на это правительство определило условия налаживания политического диалога, предусматривающие участие в нем политических партий, руководителей местных органов власти и представителей сил безопасности. Следует поощрять и поддерживать эту инициативу, равно как и вынесение приговоров к пожизненному заключению четырем лицам, совершившим 18 августа в Муйинге убийство члена партии «Национальный конгресс за свободу», а также продолжающиеся дискуссии между Национальным советом за соблюдение Арушского соглашения и восстановление верховенства права (КНАРЕД) и правительством по вопросу о возвращении находящихся в изгнании политических лидеров.

Второе замечание касается избирательного процесса, который, как известно членам Совета, осуществляется под руководством Независимой национальной избирательной комиссии. Хочется надеяться, что этот процесс будет транспарентным. Как нам всем известно, плохо организованные выборы, результаты которых оспариваются, всегда являются источником конфликтов.

Третье замечание связано с социально-экономической ситуацией. Не нужно проводить углубленный анализ, чтобы понять, что ситуация продолжает ухудшаться.

В своем четвертом замечании я хотел бы сделать упор на обстановке в плане безопасности, которая, нужно признать, улучшилась по всей стране, несмотря на то, что время от времени продолжают поступать сообщения о злоупотреблениях правами человека и о других нарушениях в этой области. В любом случае считаю целесообразным призвать правительство выполнить свои обязательства, любой ценой обеспечить безопасность всех своих граждан и положить конец безнаказанности.

Пятое и последнее замечание связано с гуманитарной ситуацией, которая также продолжает вызы-

вать озабоченность. В то же время мы не можем не отметить, что тысячи беженцев добровольно вернулись в страну и что в процессе репатриации и реинтеграции были обеспечены достойные условия.

Межбурундийский диалог под эгидой Восточноафриканского сообщества, провозглашенный четыре года назад, так и не состоялся, что, вне всякого сомнения, стало результатом отсутствия у сторон необходимой политической воли, а также, должен отметить, твердой приверженности со стороны государств субрегиона. А ведь этот диалог позволил бы в перспективе добиться того, чтобы в строительстве новой Бурунди были заинтересованы все, и тем самым избежать сомнений и бесконечных препятствий, с которыми приходилось сталкиваться в прошлом.

Тем не менее на двадцатом очередном саммите глав государств Восточноафриканского сообщества, состоявшемся в Аруше 1 февраля, было принято решение о том, что посредник должен будет провести дополнительные консультации в целях организации и успешного проведения этого диалога. К сожалению, ситуация не сдвинулась с мертвой точки.

Ввиду этой неопределенности я провел еще один раунд консультаций с лидерами стран региона, начиная с президента Йовери Мусевени в его качестве посредника, который принял меня в своей резиденции в Уганде 23 августа. В ходе нашей беседы он недвусмысленно заверил меня в своей готовности продолжать посредническую деятельность вместе с Председателем Восточноафриканского сообщества президентом Кагаме и главами других государств региона, а также при содействии со стороны Организации Объединенных Наций, которую он просит продолжать оказывать имеющую столь большое значение поддержку.

Сейчас, после проведения этих последних мероприятий, настало время завершить мою деятельность в качестве Специального посланника по Бурунди. В сущности, еще в июне этого года я уведомил Генерального секретаря о своем намерении покинуть этот пост. Однако моя встреча с посредником, изначально запланированная последним на 19 июля, но в итоге состоявшаяся в августе, не позволила мне официально объявить о своем решении. Сегодня же я это решение подтверждаю.

Я могу сказать, что, хотя нам не удалось довести до завершения процесс диалога в Бурунди, роль Организации Объединенных Наций никак нельзя назвать незначительной. Без сомнения, мы помогли лидерам стран региона осознать, что стабильность в Бурунди является одной из важнейших предпосылок для установления всеобъемлющего мира в регионе в целом.

В связи с только что сделанным мною важным замечанием — относительно сохраняющейся приверженности Организации Объединенных Наций делу Бурунди — позвольте мне кратко рассказать, хотя бы в порядке предоставления отчетности, об основных мероприятиях, проведенных мною в рамках порученного мне мандата.

С момента моего назначения Генеральным секретарем 5 мая 2017 года в качестве Специального посланника по Бурунди я прилагал все усилия для оказания координатору и всему региону помощи в завершении процесса межбурундийского диалога. В этой связи я несколько раз посетил регион и провел консультации с рядом ключевых лидеров, включая посредника и координатора, а также с бурундийскими заинтересованными сторонами.

Кроме того, я неоднократно встречался с представителями руководства Африканского союза, для того чтобы информировать их о происходящих событиях и заручиться их приверженностью поиску путей урегулирования ситуации в Бурунди на основе консенсуса. Я также наладил контакты с рядом глав африканских государств — все с той же целью.

В период моей продолжавшейся два с половиной года работы однажды я был принят президентом Пьером Нкурунзизой. Если точнее, то это произошло вскоре после моего назначения — 27 июня 2017 года. Надежды, возникшие в результате этой первой встречи с главой государства Бурунди, особенно в том, что касается диалога и сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, включая подписание соглашения о статусе миссии, пока, к сожалению, не оправдались.

В ходе своих регулярных поездок в Бурунди я в рабочем порядке встречался с основными политическими игроками и лидерами — как оппозиции, так и правящей партии. Я также встречался с представителями гражданского общества, различных религиозных общин, женских и молодежных ор-

ганизаций и, разумеется, с работающими в стране аккредитованными дипломатическими представителями. В Брюсселе я провел встречу с членами КНАРЕД с целью убедить их подключиться к диалогу, поскольку для них это единственная возможность принять участие в усилиях по возрождению и восстановлению их страны. Моя Канцелярия в Бужумбуре наладила отношения сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами, в частности с представителями правительства и международного сообщества и с основными политическими субъектами.

В рамках совместной технической рабочей группы, созданной для содействия усилиям координатора, моя Канцелярия оказывала значительную материально-техническую и финансовую поддержку, позволившую организовать в Аруше и Энтеббе ряд консультаций, в том числе пленарные заседания в рамках диалога.

Многообразная поддержка со стороны моей Канцелярии и мои личные контакты с координатором и посредником не раз помогали устранить возникавшие политические и технические препятствия, благодаря чему удавалось продолжить осуществление мирного процесса в Бурунди.

С момента вступления в должность я имел возможность регулярно информировать Совет о развитии ситуации в Бурунди. Я высоко ценю замечания, советы и благосклонное отношение со стороны членов Совета. Сейчас, когда срок действия моего мандата подходит к концу, я хотел бы поблагодарить их за это, а также за помощь и за постоянную и всестороннюю поддержку. Я благодарю Генерального секретаря за доверие, которое он оказывал мне на протяжении всего срока моих полномочий. Благодарю Председателя Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Юрга Лаубера. Я хотел бы поблагодарить всех моих коллег, в частности сотрудников Канцелярии Специального посланника в Бужумбуре и Департамента по политическим вопросам и вопросам миростроительства здесь, в Нью-Йорке. Я адресую слова благодарности властям и народу Бурунди. Одним словом, я хотел бы выразить искреннюю признательность всем тем, кто в последние два года помогал мне выполнять возложенные на меня задачи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Кафандо за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Лауберу.

Г-н Лаубер (Швейцария) (*говорит по-английски*): От имени Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству (КМС) я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за приглашение выступить перед его членами с кратким изложением ситуации в Бурунди, а также за эффективное сотрудничество между Советом и Комиссией по миростроительству.

В соответствии со сложившейся практикой нижеследующее заявление было одобрено членами Структуры по Бурунди КМС, в том числе представителями самой Бурунди. Я имел возможность представить Совету обзор взаимодействия Структуры с Бурунди в ходе неофициального интерактивного диалога, состоявшегося 28 августа. В ходе этого обзора я подчеркнул, что проводимые в рамках Структуры обсуждения отражают общую приверженность дальнейшему оказанию Бурунди поддержки в преддверии выборов 2020 года и в последующий период в интересах укрепления мира и поощрения всеохватного социально-экономического развития.

В ходе открытия семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи 27 сентября я был приглашен принять участие в двусторонней встрече с министром иностранных дел Бурунди Его Превосходительством Эзекиелом Нибигирой. Наша беседа была посвящена дальнейшим шагам в рамках деятельности по миростроительству в Бурунди, в том числе моей следующей поездке в эту страну в качестве Председателя Структуры по Бурунди КМС. Я отметил, что Структура будет и впредь служить площадкой для диалога по вопросам сотрудничества между Бурунди и ее международными партнерами в поддержку осуществления национального плана развития Бурунди. Я подчеркнул также, что по мере приближения выборов 2020 года важно не допустить замедления темпов осуществления социально-экономических программ. Кроме того, я подчеркнул необходимость проведения мирных, свободных, справедливых и всеохватных выборов и предложил на площадке КМС обсудить возможные меры, которые способствовали бы созданию благоприятных условий для такого процесса. Как отметил министр иностранных дел Бурунди, Министерство внутренних дел страны недавно организовало встречи между правящей партией и оп-

позиционными партиями, включая «Национальный конгресс за свободу», и правительство обратилось ко всем политическим силам с призывом проявлять терпимость.

Я уже не раз подчеркивал важность обеспечения того, чтобы деятельность КМС последовательно дополняла деятельность других субъектов, в том числе Совета Безопасности, государств-членов региона и системы Организации Объединенных Наций в целом. В соответствии с этим подходом я продолжаю взаимодействие с ключевыми партнерами в связи с событиями в Бурунди. Недавно я имел честь обменяться мнениями с Генеральным секретарем Восточноафриканского сообщества послом Либератом Мфумукеко; помощником Генерального секретаря по Африке г-жой Бинту Кейта и Специальным посланником Генерального секретаря по Бурунди г-ном Мишелем Кафандо, который также присутствует сегодня в этом зале. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить Специальному посланнику искреннюю признательность за прекрасные рабочие отношения, которые нам удалось наладить, а также за его поддержку, консультативную помощь и приверженность своему делу.

Сейчас позвольте мне перейти к событиям в Бурунди, которые являются важными с точки зрения миростроительства, и пояснить, какое значение они имеют для деятельности Структуры. Во-первых, главной политической темой в стране по-прежнему является подготовка к всеобщим выборам 2020 года. Представители правительства Бурунди неоднократно подчеркивали, что президент Нкурунзиза не будет выдвигать свою кандидатуру на предстоящих выборах. Ожидается, что правящая партия — «Национальный совет в защиту демократии — Силы в защиту демократии» — выберет своего кандидата в президенты в начале 2020 года. По сообщениям средств массовой информации, несколько политиков, принадлежащих к оппозиционным партиям, недавно вернулись в Бурунди для обсуждения вопросов их репатриации и нынешнего избирательного процесса. В то же время сообщения о предполагаемых нарушениях прав человека и нанесении ущерба инфраструктуре, принадлежащей политическим партиям, вызывают обеспокоенность в отношении демократического пространства в преддверии выборов.

На последнем заседании Структуры, состоявшемся 12 июня, Постоянный представитель Бурунди посол Альбер Шингиро проинформировал государства — члены КМС о том, что Будунди уже довольно далеко продвинулась в проведении подготовки к выборам, в частности правительством была принята подписанная в Каянзе «дорожная карта», была учреждена Национальная независимая избирательная комиссия, в апреле был принят закон о выборах, а в июне опубликован график проведения выборов. Членам Структуры по Бурунди также сообщили о принятии закона о бюджете на 2019–2020 годы, в котором предусмотрено финансирование выборов 2020 года за счет внутренних ресурсов. Кроме того, Структура может послужить платформой для выявления потребностей в оказании помощи в проведении мероприятий, не предусмотренных в оперативном бюджете выборов, что может способствовать созданию благоприятных условий для проведения мирных, свободных, справедливых и всеохватных выборов.

Во-вторых, решающее значение для миростроительства, особенно на уровне общин, имеет добровольное возвращение бурундийских беженцев из соседних стран. На последнем заседании Структуры Постоянный представитель Бурунди проинформировал членов о возвращении в страну большого числа бурундийцев из соседней Танзании. Государства-члены не раз призывали обеспечить полное соблюдение норм международного права в ходе такого возвращения и подчеркивали принципы добровольного, достойного и безопасного возвращения. КМС также служит форумом для привлечения внимания к сохраняющимся потребностям в финансировании, необходимого для поддержки добровольного и достойного возвращения бурундийцев из соседних стран при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также ряда ведомств, обеспечивающих устойчивую интеграцию возвращающихся лиц.

В-третьих, социально-экономическое сотрудничество по-прежнему играет ключевую роль в деле снижения уязвимости, укрепления потенциала противодействия и повышения готовности к бедствиям и реагированию на них в Бурунди. В рамках сотрудничества в деле осуществления плана реагирования на вспышку лихорадки Эбола правительство Бурунди и технические и финансовые партне-

ры, в том числе международные неправительственные организации, объединили свои усилия на основе многосекторального и многостороннего подхода, сосредоточенного на устранении главной причины обеспокоенности бурундийского населения. Государства — члены КМС заявили о своем стремлении активизировать диалог с правительством Бурунди на стратегическом и секторальном уровнях в целях содействия решению приоритетных задач Бурунди в области развития. Структура также продолжает служить центром объединения усилий партнеров, в число которых входит Всемирный банк, в интересах достижения общих целей, закрепленных в соответствующих стратегических рамочных документах, и в соответствии с национальным планом развития.

Наконец, одним из важнейших факторов сохранения мира является эффективное и конструктивное вовлечение женщин и молодежи в общественную жизнь и обеспечение их всестороннего участия в процессе принятия решений о будущем своей страны. В ходе второй Международной конференции женщин-лидеров, которая была организована супругой президента Бурунди г-жой Дениз Нкурунзизой 24–26 октября, женщин призвали следовать своему призванию, проявлять смелость и действовать, поскольку укрепление мира касается и их тоже. В соответствии со стратегией КМС по гендерным вопросам государства-члены также заявили о своей поддержке расширения прав и возможностей женщин в Бурунди. Кроме того, КМС может и должна оказывать поддержку инициативам, направленным на предотвращение конфликтов и ослабление напряженности на уровне общин — и, по сути, она должна активизировать свои усилия в этой связи. Поскольку данные инициативы способствуют повышению жизнестойкости и закреплению успехов, достигнутых благодаря принятию Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди, они играют важную роль в содействии диалогу и примирению не только в период проведения выборов, но и в другое время.

Фонд миростроительства поддерживает проекты, направленные на укрепление диалога на местах и социальной сплоченности, примирение, урегулирование и предотвращение конфликтов, расширение прав и возможностей женщин и молодежи и добровольную реинтеграцию беженцев. Совокупный бюджет утвержденных Фондом оперативных проектов составляет чуть более 14 млн долл. США. На основании информации, представляемой бурундийскими женщинами-посредниками, можно сделать вывод о том, что в рамках усилий по обеспечению участия женщин в мирных процессах следует применять широкий подход, который предусматривал бы укрепление экономической независимости женщин через приносящие доход виды деятельности.

Я намерен продолжать осуществление своего мандата для Структуры КМС по Бурунди в соответствии с приоритетами и рекомендациями, которые поддержали государства — члены Структуры; к ним относится, в частности, возможное оказание КМС поддержки Бурунди в подготовке к проведению свободных, справедливых, всеохватных и мирных выборов в 2020 году, а также продолжение диалога с правительством и его международными партнерами по социально-экономическим вопросам. В тесном сотрудничестве с моим бурундийским коллегой я буду и впредь продвигать КМС в качестве платформы для диалога и обмена мнениями между Бурунди и широким кругом государств-членов и партнеров в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами. В тесном сотрудничестве с властями Бурунди я также готовлюсь к своему визиту в Бурунди. Как и всегда, я буду стремиться наладить взаимодействие с широким кругом партнеров — начиная с представителей правительства и политических партий и заканчивая представителями гражданского общества, женщинами и молодыми людьми, экономическими субъектами и международными и региональными партнерами.

В заключение позвольте мне высказать следующие наблюдения и рекомендации. Во-первых, я призываю Организацию Объединенных Наций продолжать свою деятельность в Бурунди на основе применения комплексного подхода, задействуя сильные стороны всех субъектов и стремясь обеспечить согласованности политики, с тем чтобы закрепить достигнутые успехи в области миростроительства и постоянно учитывать риски, которые ставят их под угрозу.

Во-вторых, правительство Бурунди, политические партии и другие заинтересованные стороны при поддержке государств — членов субрегиона, Африканского союза и Организации Объединенных Наций должны прилагать совместные усилия

в целях создания условий, способствующих проведению мирных, свободных, справедливых и всеохватных выборов, в том числе обеспечивая полное осуществление всех прав человека.

В-третьих, я призываю все государства-члены на протяжении всего избирательного цикла усилить поддержку проектов и инициатив, направленных на сокращение масштабов насилия и ослабление напряженности, в том числе на уровне общин . Я буду и впредь стремиться к тому, чтобы в рамках своей деятельности Структура изыскивала новые возможности для активизации этой поддержки.

В-четвертых, необходимо безотлагательно обеспечить финансирование совместного плана возвращения и реинтеграции беженцев на 2019 год. Этот межучрежденческий план реагирования направлен на создание условий для безопасной и достойной репатриации бурундийских беженцев, возвращающихся из стран субрегиона, а также на повышение их жизнестойкости и обеспечение их устойчивой реинтеграции. Я призываю государства-члены оказать максимальную поддержку этому всеобъемлющему плану, который является примером использования взаимодополняющих элементов существующих планов гуманитарной помощи и планов в области развития, в том числе национального плана развития Бурунди, в целях обеспечения устойчивой реинтеграции. Кроме того, необходима дальнейшая помощь с целью поддержания приемлемой гуманитарной обстановки в лагерях беженцев, с тем чтобы обеспечить полностью добровольный характер решений о возвращении.

В-пятых, я буду продолжать прилагать усилия по линии данной структуры, направленные на оказание постоянной международной поддержки осуществлению национального плана развития и на содействие диалогу между правительством Бурунди и его двусторонними и многосторонними партнерами по приоритетным направлениям, обозначенным в плане.

Я благодарю членов Совета за их интерес и неизменную поддержку КМС.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Лаубера за его брифинг.

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве министра иностранных дел и сотрудничества Южной Африки.

Мы благодарим Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди бывшего президента Буркина-Фасо г-на Мишеля Кафандо и Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Юрга Лаубера за их содержательные брифинги о развитии ситуации в Бурунди и за их неизменную приверженность этому процессу.

Южная Африка хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность Специальному посланнику Генерального секретаря по Бурунди за ту руководящую роль, которую он неустанно играет в обеспечении поддержки со стороны Организации Объединенных Наций межбурундского диалога, который осуществляется под эгидой Восточноафриканского сообщества (ВАС). Мы благодарим его за взаимодействие со всеми заинтересованными субъектами в бурундийском процессе и за сотрудничество со всеми бурундийскими сторонами в разработке столь необходимых мер укрепления доверия с целью улучшить положение в области прав человека и ситуацию в области безопасности в стране. Его работа с правительством и руководством Восточноафриканского сообщества способствовала созданию условий, благоприятных для политического диалога и всеобъемлющего процесса примирения.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/2019/837), в котором содержится анализ последних событий в этой стране. Мы принимаем к сведению предложения относительно наиболее эффективных путей укрепления инклюзивного диалога и возможной роли Организации Объединенных Наций в преддверии всеобщих выборов, запланированных на 20 мая 2020 года. Такие меры способствовали бы активизации усилий Восточноафриканского сообщества, на которое возложена ответственность за осуществление надзора за процессом в Бурунди.

Южная Африка по-прежнему полностью поддерживает процесс, который осуществляется под руководством ВАС в духе Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди и при поддержке Африканского союза (АС) и Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем недавние контакты между президентом Уганды Йовери Мусевени, участвующим в данном процессе в качестве посредника, и Специальным посланником Кафандо, со-

стоявшиеся 23 августа. Мы с интересом принимаем к сведению состоящий из трех пунктов неофициальный документ, в котором говорится об укреплении посреднических усилий и придании процессу в Бурунди столь необходимой динамики. В этой связи по-прежнему имеют огромное значение усилия бывшего президента Танзании Бенджамина Мкапы. Рассчитываем на то, что Восточноафриканское сообщество и Африканский союз сыграют руководящую роль в определении курса в отношении Бурунди при поддержке Организации Объединенных Наций и в координации с ней.

Южная Африка настоятельно призывает Совет при рассмотрении вопросов, касающихся африканских стран, и впредь координировать свои позиции с позициями Совета мира и безопасности АС. В Африке существуют региональные организации с весьма четко определенными полномочиями, которые на систематической основе занимаются вопросами, связанными с миром и безопасностью в Африке. Мы считаем, что преодолеть политический тупик в Бурунди в любом случае удастся только на основе всеохватного диалога и для этого требуется, чтобы международное сообщество поддержало инициативы Восточноафриканского сообщества. Необходимо создать условия, благоприятствующие диалогу между ключевыми заинтересованными сторонами в рамках процесса, который осуществляется под руководством Восточноафриканского сообщества.

Являясь одним из гарантов Арушского соглашения и руководствуясь наследием бывшего президента Нельсона Манделы, мы в Южной Африке всегда готовы поддержать правительство и народ Бурунди в их усилиях по укреплению мира, а также содействовать развитию их страны. Мы поздравляем правительство Бурунди с началом ряда процессов в рамках подготовки к выборам, в частности с созданием Национальной независимой избирательной комиссии, принятием кодекса Бурунди о выборах и опубликованием графика проведения выборов в 2020 году. Кроме того, следует приветствовать создание новых политических партий и решение правительства об учреждении общенациональных смешанных комитетов с участием молодежи из всех политических партий с целью избежать насилия, связанного с выборами. Все партии должны иметь возможность беспрепятственно проводить предвыборную кампанию по всей стране. Для политических партий и политических деятелей не должно быть никаких запретных зон.

Южная Африка приветствует обязательство президента Пьера Нкурунзизы не выдвигать свою кандидатуру для участия в президентских выборах 2020 года, и мы надеемся, что правительство и политические партии будут сообща прилагать усилия для проведения всеобщих и мирных выборов. От проведения свободных и справедливых выборов, благодаря которым при содействии региона страна сможет пойти по пути демократии и развития, должны выиграть в первую очередь сами бурундийцы. Нас обнадеживает сохраняющаяся стабильная ситуация в области безопасности в стране, и мы приветствуем решение правительства Бурунди финансировать выборы из своего национального бюджета и выполнить тем самым свою суверенную обязанность. Однако мы призываем Бурунди тесно сотрудничать с Восточноафриканским сообществом и Африканским союзом в целях создания действительно благоприятных условий в духе Арушского соглашения.

Мы высоко ценим вклад в поддержание международного мира и безопасности со стороны Бурунди, которая направила в состав различных миротворческих операций, главным образом в Центральноафриканской Республике и Сомали, более 6000 бурундийских мужчин и женщин. Являясь членом Совета мира и безопасности Африканского союза, Бурунди заслуживает высокой оценки в связи с тем, что неизменно проявляет приверженность делу укрепления мира и безопасности, содействуя реализации инициативы по прекращению вооруженных конфликтов в Африке.

Южная Африка серьезно обеспокоена тяжелой гуманитарной ситуацией в Бурунди. Почти 1,8 миллиона бурундийцев нуждаются в гуманитарной помощи, причем значительная часть из них страдает от недоедания. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности и международное сообщество к принятию дополнительных мер для облегчения социально-экономических проблем и гуманитарной ситуации, с которыми сталкивается народ Бурунди, и призываем партнеров страны поддержать осуществление национального плана развития на благо бурундийского народа.

Нас обнадеживает продолжающаяся добровольная репатриация бурундийских беженцев: за

период с сентября 2017 года в Бурунди добровольно вернулись 78 000 человек. Рост числа возвращающихся бурундийцев свидетельствует о восстановлении в стране мира и стабильности, и мы призываем международное сообщество оказать помощь в их репатриации и реинтеграции, поскольку финансовых средств для реализации плана гуманитарного реагирования по-прежнему крайне не хватает.

В заключение мы обращаемся к Совету Безопасности и международному сообществу с призывом оказать правительству и посредническому процессу, осуществляемому Восточноафриканским сообществом, поддержку в формировании основы для создания условий, благоприятных для проведения демократических выборов и мирной передачи власти, с целью обеспечить мир и стабильность после 2020 года.

Мы благодарим г-на Лаубера и г-на Кафандо за их работу и за их сегодняшние брифинги в Совете.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Теперь я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря и посла Швейцарии за их брифинги и самое главное — за их работу в поддержку мира и примирения в Бурунди.

Франции также хотелось бы, чтобы в Бурунди уважались верховенство права и права человека, а также чтобы страна добилась развития и экономического роста и воспользовалась нынешней динамикой в районе Великих озер. Выборы 2020 года станут переломным моментом; только проведение свободных выборов позволит Бурунди вернуться на путь стабильности. Необходимо добиться консенсуса в отношении сроков проведения выборов, который позволит обеспечить доверие всех политических сил и всего населения. Обещание президента Нкурунзизы не выдвигать свою кандидатуру для переизбрания и продолжающиеся дискуссии с рядом политических лидеров в изгнании способствуют ослаблению напряженности, однако необходимо осудить и прекратить насилие, совершаемое в отношении активистов, произвольные аресты журналистов и членов оппозиции и акты вандализма, направленные против отделений оппозиционной партии. Франция настоятельно призывает бурундийские власти привлечь виновных к ответственности и сделать все возможное для того, чтобы такие действия не повторялись.

Можно было бы приветствовать предоставление в ходе предвыборной кампании гарантий свободы выражения мнений, открытие политического пространства и обеспечение безопасности кандидатов и сторонников различных сторон. Укреплению доверия могли бы также способствовать такие технические меры, как наблюдение за выборами представителей гражданского общества и обеспечение транспарентности при подсчете голосов. Несколько партнеров заявили о своей готовности при наличии соответствующей просьбы оказать Бурунди поддержку в подготовке выборов. Франция настоятельно призывает бурундийские власти воспользоваться этой возможностью.

Параллельно с этим Франция по-прежнему обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека в стране, а также насилием, в том числе сексуальным, и закрытием Отделения по правам человека в Бурунди. Мы призываем бурундийские власти в полной мере выполнять свои международные обязательства в области защиты прав человека. Принятие соответствующих мер также необходимо для проведения всеохватных и мирных выборов. В этой связи Франция будет и впредь очень внимательно следить за гуманитарной ситуацией.

Помимо подготовки к выборам, для нормализации ситуации по-прежнему необходим политический диалог в духе Арушского соглашения. Такой диалог будет также способствовать укреплению доверия в процессе выборов и позволит избежать атмосферы напряженности в ходе их проведения.

Франция призывает Восточноафриканское сообщество продолжать свои посреднические усилия, а власти Бурунди — вести диалог со Специальным посланником Генерального секретаря. В предстоящий решающий период важно, чтобы Организация Объединенных Наций по-прежнему была всесторонне задействована. Такое повышенное внимание к ситуации обусловлено как наблюдением за проведением предвыборных мероприятий, так и опасностью того, что любое ухудшение положения в Бурунди может представлять собой угрозу для региона. Именно поэтому Совет Безопасности не может игнорировать ситуацию в стране.

Приверженность Генерального секретаря и его сотрудников по-прежнему является как никогда необходимой. Мы полностью поддерживаем рекомендации Генерального секретаря. Поэтому Франция настоятельно призывает Бурунди в соответствии с просьбой Генерального секретаря безотлагательно завершить работу над соглашением о статусе миссии для Канцелярии Специального посланника.

В заключение я хотел бы сказать, что мы сожалеем об отъезде Специального посланника и разделяем его мнение о том, что Организация Объединенных Наций должна продолжать свою деятельность в Бурунди, а также от себя лично искренне поблагодарить президента Кафандо.

Г-жа Крафт (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального посланника Кафандо за его службу в интересах мира и стабильности в Бурунди на протяжении двух с половиной лет. Его Канцелярия сыграла важную роль в усилиях по стабилизации положения в стране и содействию политическому диалогу. Мы рассчитываем на сотрудничество с его преемником в целях оказания Бурунди поддержки путем обеспечения заслуживающих доверия выборов и мирной передачи власти. Я благодарю посла Лаубера за брифинг и за призыв продолжить диалог.

На Совет Безопасности возложена обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, однако в очень многих случаях это на самом деле означает инвестирование в создание условий, которые в конечном счете приведут к процветанию людей. Другими словами, это означает инвестиции в будущее стран и их народов.

Выборы, которые пройдут в мае 2020 года, — это ключ к будущему Бурунди. Поэтому крайне важно, чтобы эти выборы, как отметили представители Франции и Швейцарии и г-н Председатель, были всеохватными, свободными и справедливыми. Женщинам и молодежи, руководителям оппозиции и правящей партии, представителям гражданского общества, журналистам, видным политическим активистам и беженцам, вынужденным спасаться от политического насилия, отведена одинаково важная роль.

Мы приветствуем недавние замечания президента Нкурунзизы, который подтверждает свою приверженность мирному проведению выборов и призывает правительство предпринять конкретные шаги для достижения этой цели. Одним из таких шагов является предоставление международным и национальным наблюдателям на выборах беспрепятственного доступа к избирательному процессу.

Также решающее значение для проведения заслуживающих доверия выборов имеет создание открытой и благоприятной политической обстановки. Кандидаты от всех политических партий должны иметь возможность проводить предвыборную кампанию без угрозы репрессий или какого-либо вмешательства. Мы обеспокоены неоднократными нападениями на членов оппозиционных партий и их притеснение, а также сообщениями о политически мотивированном насилии и запугиваниях. Например, недавнее уничтожение региональных отделений политической партии «Национальный конгресс за свободу» будет способствовать лишь подавлению оппозиционных голосов и подрыву свободы выражения мнений. Внесудебные аресты, избиения, запугивание и похищение людей, о которых поступают сообщения, недопустимы в свободном обществе. Мы призываем все политические партии и их сторонников проводить предвыборную кампанию в мирной обстановке и отказаться от насилия.

Мы исходим из своей широкой убежденности в том, что основные гражданские свободы имеют важнейшее значение для демократии. Мы настоятельно призываем правительство Бурунди выполнять международные правовые обязательства страны в отношении прав на свободу выражения мнений, свободу мирных собраний и свободу ассоциации. Журналисты, активисты и организации гражданского общества должны иметь возможность работать независимо и без какой-либо угрозы запугивания и насилия. Все граждане Бурунди должны иметь возможность принимать полноценное и активное участие в избирательном процессе.

Добровольное возвращение бурундийских беженцев также остается одним из главных приоритетов в процессе обеспечения будущей стабильности в стране и регионе. Эти граждане страны представляют собой один из неотъемлемых элементов национальной структуры Бурунди, и их активное участие в политической и гражданской жизни общества сейчас как никогда необходимо. Мы настоятельно призываем правительства Бурунди и Танзании тесно взаимодействовать с Управлением Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), странами региона и международными неправительственными организациями в целях содействия добровольной, достойной и безопасной репатриации бурундийских граждан без каких-либо угроз или преследований.

В то время как Соединенные Штаты настоятельно призывают Бурунди осуществлять необходимые инвестиции в собственное будущее, мы также инвестируем в будущее этой страны. Мы ежегодно выделяем более 50 млн долл. США по линии двусторонней помощи, что позволяет улучшить условия жизни практически всех бурундийских граждан посредством оказания поддержки в секторе здравоохранения, содействия развитию экономики и поощрения деятельности по миростроительству. Кроме того, мы наладили партнерские отношения со Всемирной продовольственной программой, УВКБ и ЮНИСЕФ в целях оказания чрезвычайной помощи бурундийским и конголезским беженцам, включая детей. Мы с удовлетворением отмечаем значительный прогресс, достигнутый бурундийскими властями в борьбе с ВИЧ и СПИДом. Хотя еще предстоит большая работа в области борьбы с малярией и обеспечения готовности к вспышкам Эболы, уже были достигнуты значительные успехи, и мы призываем правительство Бурунди продолжать эти усилия.

События в Бурунди непосредственно влияют на положение во всем районе Великих озер, а значит улучшение ситуации в области прав человека в Бурунди и проведение свободных, справедливых и всеохватных выборов в этой стране позволят добиться более светлого будущего не только в Бурунди, но и во всей Центральной и Восточной Африке. Соединенные Штаты будут и впредь вкладывать средства в построение такого более светлого будущего, и мы настоятельно призываем все государства-члены поступить аналогичным образом.

Г-н Полянский (Российская Федерация): Признательны Специальному посланнику Генерального секретаря г-ну Мишелю Кафандо и Постоянному представителю Швейцарии при Организации Объединенных Наций, председателю страновой конфигурации по Бурунди Комиссии по миростроительству г-ну Юргу Лауберу за их подробные доклады.

Прежде всего хотелось бы сказать несколько слов в связи с представленным к сегодняшнему заседанию Совета докладом Генерального секретаря (S/2019/837). Признаться, нас весьма удивила показная поспешность, проявленная при его подготовке. Продемонстрированная Секретариатом готовность идти на соответствующие дополнительные издержки особенно поражает в свете сложной финансовой ситуации в Организации Объединенных Наций, на которую нам с тревогой указывает Генеральный секретарь. Призываем Секретариат в дальнейшем строго следовать одобренным Советом решениям и не допускать подобного расточительства.

Теперь по существу доклада. С удовлетворением констатируем, что с момента состоявшегося в конце августа неформального интерактивного диалога по Бурунди ситуация с безопасностью в этой стране качественно не ухудшилась. Она по-прежнему остается относительно спокойной и демонстрирует тенденцию к стабилизации. Продолжается добровольное возвращение беженцев в Бурунди. Приветствуем подписание в этой связи в августе межправительственного соглашения с Танзанией о репатриации бурундийских граждан из этой страны.

Отмечаем, что бурундийские власти продолжают предпринимать шаги по подготовке к центральному политическому событию в стране — предстоящим в мае 2020 года президентским, парламентским и региональным выборам. Согласован и соблюдается электоральный календарь, предусмотрено финансирование выборов за счет национального бюджета, растет список политических партий, допущенных к голосованию. Приветствуем организованные в августе и сентябре под председательством первого вице-президента и министра внутренних дел Бурунди встречи с участием лидеров политических партий и руководством регионов по подготовке к выборам. Особенно отрадно видеть в числе участников этих встреч представителей оппозиционных партий, включая Национальный конгресс за свободу. Считаем полезной и проводящуюся председателем Независимой национальной избирательной комиссии разъяснительную работу с общественностью. Призываем руководство Бурунди и далее продолжать практику подобных мероприятий.

Что касается зафиксированных в докладе случаев насилия, то в этой связи хотелось бы обратить внимание на то, что для построения более объек-

тивной картины уместнее не описывать отдельные случаи нарушений прав человека, а приводить и рассматривать соответствующую статистику в динамике. При таком подходе складывающаяся динамика выглядит не столь мрачной.

Изначальный предмет спора политических сил Бурунди уже давно отсутствует: действующий президент Нкурунзиза неоднократно делал заявления о своем неучастии в грядущем голосовании, а правящая партия, Национальный совет в защиту демократии — Силы в защиту демократии, намерена объявить о своем кандидате в начале 2020 года. С удовлетворением отмечаем предпринимаемые бурундийским правительством шаги по налаживанию диалога с оппозицией. В этом плане приветствуем проведенные в Найроби и Бужумбуре встречи с представителями находящегося в эмиграции Национального совета за соблюдение Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди и восстановление верховенства права (КНАРЕД).

В очередной раз призываем уважать суверенитет Бурунди. Российская Федерация категорически против вмешательства во внутренние дела этой страны, особенно в контексте выборов. Считаем, что сегодня особо нуждаются в поддержке усилия национального правительства Бурунди в социально-экономической сфере. Приветствуем в этой связи усилия, предпринимаемые по линии страновой конфигурации Комиссии по миростроительству по поддержке реализации принятого Бужумбурой Национального плана развития на 2018-2027 годы. Полагаем, что дальнейшему прогрессу на этом направлении могло бы способствовать восстановление экономического содействия Бурунди в полном соответствии с призывами саммитов Африканского союза в Нуакшоте в июле 2018 года и Аддис-Абебе в феврале этого года, тем более, что африканские коллеги квалифицируют применяемые в отношении Бужумбуры меры экономического воздействия как санкции.

В целом по-прежнему остаемся убежденными в том, что сохраняющееся внимание Совета к Бурунди контрпродуктивно. Пришло время снимать эту страну с и без того перегруженной повестки дня Совета Безопасности.

Г-н Эсоно Мбенгоно (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Республика Экваториальная Гвинея хотела бы поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря г-на Мишеля Кафандо за его подробный доклад о последних событиях в Бурунди. Мы благодарим также Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Лаубера за его информативный доклад. Я также рад видеть сегодня в наших рядах постоянного представителя братской нам Бурунди посла Альбера Шингиро.

Мы высоко оцениваем усилия и деятельность координатора и посредника в ходе переговоров в течение всего процесса межбурундийского диалога и надеемся, что представляющий Восточноафриканское сообщество президент Мусевени будет продолжать свою работу.

Экваториальная Гвинея высоко оценивает нынешнюю атмосферу примирения и терпимости в Бурунди, которая установилась после того, как находившиеся в изгнании политические лидеры вернулись в страну под гарантии своей безопасности. К этому следует добавить утверждение Национального конгресса за свободу, новой оппозиционной партии, которую возглавляет г-н Агатон Рваса, а также различные переговорные процессы, которые проводятся внутри страны и за ее пределами с целью побудить политических эмигрантов и беженцев вернуться. В совокупности с тем, что были освобождены более 3000 заключенных, среди которых были бывшие повстанцы, осужденные за участие в сопровождавшихся насилием демонстрациях 2015 года, и при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в страну с 2016 года вернулось более 210 000 беженцев, можно говорить о весьма позитивном развитии ситуации в этой братской нам стране в Центральной Африке. В этой связи мы приветствуем подписанное с Танзанией соглашение. Поэтому, как это сделали представители Африканского союза в ходе его тридцать второго саммита глав государств и правительств 10 февраля, делегация Экваториальной Гвинеи горячо приветствует значительные усилия Бурунди по установлению и упрочению политической стабильности и спокойствия, которые в настоящее время царят в стране, что привело к избранию этой страны в состав Совета мира и безопасности Африканского союза и продемонстрировало нам, что после попыток дестабилизации, произошедших по завершении избирательного процесса в 2015 году, Бурунди вернулась к нормальной жизни.

Мы приветствовали визит в Бурунди помощника Генерального секретаря по Африке г-жи Бинту Кейта, состоявшийся 31 августа. Мы также считаем продуктивными состоявшиеся встречи с участием различных слоев населения, представителей правительства, политических деятелей и представителей гражданского общества и приветствуем выработанные ими рекомендации в отношении того, как Бурунди следует улучшать взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций, укреплять и активизировать межбурундийский диалог и обеспечивать мир посредством превентивной дипломатии. Я хотел бы также отметить, что Бурунди направила в состав миссий по содействию миру более 6000 военнослужащих и является одной из основных предоставляющих контингенты стран.

Я хотел бы также выразить удовлетворение в связи с проявлением сильной политической воли со стороны правительства Бурунди, которое обязалось полностью покрыть все расходы на проведение избирательного процесса, вновь продемонстрировав тем самым приверженность этому процессу. О его приверженности свидетельствует также назначение новых членов Независимой национальной избирательной комиссии и публикация 28 июня графика проведения выборов, в котором устанавливаются сроки проведения выборов и рассматриваются другие процедурные вопросы. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что президент Нкурунзиза принял решение не выдвигать свою кандидатуру на выборах в следующем году. Мы по-прежнему призываем правительство Бурунди продолжать налаживать и поощрять всеохватный диалог между всеми заинтересованными сторонами, вовлеченными в процесс создания и укрепления надлежащих механизмов проведения в мае 2020 года мирных, транспарентных, заслуживающих доверия и инклюзивных выборов в соответствии с Арушским соглашением, принятой в Каянзе «дорожной картой» и демократическими принципами и ценностями, согласно которым необходимо обеспечивать уважение прав человека, основных свобод и верховенства права.

В заключение хочу отметить, что международное сообщество должно продолжать решительно поддерживать правительство и другие стороны, принимающие непосредственное участие в поощрении мер укрепления доверия, с тем чтобы создать условия, благоприятствующие мирному проведению выборов и выполнению обязательств согласно Конституции и принятой в Каянзе «дорожной карте» о мирной передаче власти в атмосфере национального мира и гармонии, прежде всего путем оказания финансовой поддержки правительству для обеспечения реинтеграции беженцев, которые в массовом порядке добровольно возвращаются в страну.

Мы считаем, что такое позитивное развитие событий свидетельствует о необходимости снятия вопроса о Бурунди с повестки дня Совета Безопасности. Как правительство, так и народ Бурунди заслуживают вотума доверия со стороны международного сообщества и Совета и уважения национального суверенитета.

Г-н Трульольс Ябра (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Мы признательны докладчикам за представленную ими сегодня информацию, и в частности Специальному посланнику Кафандо за прекрасную работу в интересах обеспечения мира и стабильности в Бурунди, которой он занимался уже в течение двух с половиной лет.

Прежде всего мы хотели бы коснуться вопроса о предстоящем избирательном процессе и подчеркнуть необходимость того, чтобы правительство и все заинтересованные стороны в стране содействовали формированию условий, благоприятствующих мирному проведению выборов, и не допустили создания во время выборов атмосферы напряженности и недоверия.

Однако прежде всего необходимо исключить любую вероятность нарушения прав человека, в частности ограничения права на свободу выражения мнений. В этой связи мы с озабоченностью отмечаем рост числа актов насилия и политической нетерпимости в отчетный период, в том числе случаев физического насилия, произвольных арестов и запугивания активистов политических партий и журналистов. В этой связи мы настоятельно призываем правительство Бурунди прилагать более активные усилия для обеспечения того, чтобы все граждане страны могли реализовать свое право на свободу выражения мнений и ассоциации, особенно в том, что касается участия в политической жизни, а также для обеспечения физической защиты тех, кто хочет осуществлять свои права в условиях свободы и безопасности. Мы настоятельно призываем его заложить основу для сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по правам человека в целях обеспечения защиты прав человека в стране.

Мы отмечаем, что существенного улучшения социально-экономического положения в стране пока не наблюдается, что связано с ростом темпов инфляции и дефицита государственного бюджета. Поэтому мы присоединяемся к тем, кто выступает с призывом и впредь при поддержке международного сообщества уделять пристальное внимание развитию страны исходя из приоритетных задач, обозначенных в национальном плане развития Бурунди.

Вызывает особую тревогу число зарегистрированных в стране случаев заболевания малярией: за первые восемь месяцев этого года было зарегистрировано 6,5 миллиона случаев, что значительно превышает показатель за тот же период в 2018 году. Вызывает озабоченность также число случаев гибели людей в результате заболевания холерой. Мы приветствуем усилия Бурунди, благодаря которым эта страна значительно повысила степень своей готовности к смягчению последствий возможных вспышек лихорадки, вызванной вирусом Эбола, а также менее чем за два года смогла снизить показатели хронического недоедания с 56 до 54 процентов.

Что касается положения беженцев, то в соответствии с разработанным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев региональным планом по оказанию помощи бурундийским беженцам мы вновь заявляем о том, что необходимо содействовать добровольному, безопасному и достойному возвращению беженцев и при этом не допускать ситуаций, при которых беженцы подвергаются давлению и угрозам. Важно подчеркнуть, что в настоящее время на цели улучшения положения бурундийских беженцев выделяется меньше средств, чем на любой другой кризис в мире. В этой связи мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны из Трехсторонней комиссии по добровольной репатриации бурундийских беженцев на своем следующем совещании, запланированном на ноябрь, принять решительные меры для поощрения инициатив, направленных на защиту беженцев и перемещенных лиц.

Мы подчеркиваем, что любые действия Организации Объединенных Наций, а также региональных органов и международных партнеров должны осуществляться при четком понимании проблем, с которыми сталкивается народ Бурунди, и должны обеспечивать укрепление уз взаимного доверия, уважения и честного и транспарентного сотрудничества. Мы подчеркиваем необходимость закрепить значительный прогресс, достигнутый благодаря Арушскому соглашению, и центральную роль этого соглашения в обеспечении стабильности в Бурунди.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что мирный, транспарентный и заслуживающий доверия диалог является ключом к достижению политической и социально-экономической стабильности, которая будет способствовать укреплению демократии и установлению прочного мира в Бурунди.

Г-н Шихаб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди г-на Мишеля Кафандо и Председателя Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Юрга Лаубера за их весьма содержательные доклады. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/2019/837). Мы разделяем его надежду на то, что Бурунди сможет занять свое место в регионе и в международном сообществе. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и выразить признательность Специальному посланнику за неоценимую работу, проделанную им за последние два с половиной года. Мы желаем ему всяческих успехов в его будущих начинаниях. Я хотел бы остановиться на следующих важных моментах.

Во-первых, прочный мир в Бурунди может быть достигнут только на основе взаимного уважения, всеохватного диалога и компромисса в интересах Бурунди и его народа, в том числе на основе межбурундийского диалога под эгидой Восточноафриканского сообщества (ВАС). Мы отмечаем предложение Генерального секретаря, касающееся содействия созданию условий, благоприятствующих политическому диалогу, и дальнейшей поддержки региональных усилий. Мы поддерживаем его призыв к продолжению консультаций между сторонами в Бурунди, Организацией Объединенных Наций, ВАС, Африканским союзом и другими партнерами. Действительно, диалог является необходимым условием укрепления доверия, в том числе доверия со стороны международного сообщества. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю и подчер-

киваем важность создания условий, благоприятствующих подготовке к проведению предстоящих выборов в 2020 году. Необходимо прилагать все усилия для проведения выборов в условиях транспаретности и инклюзивности.

Во-вторых, Индонезия призывает к увеличению объемов оказываемой Бурунди гуманитарной помощи. Вызывает тревогу тот факт, что в настоящее время 1,8 миллиона человек нуждаются в гуманитарной помощи. Ожидалось, что в этом году примерно 116 000 бурундийских беженцев вернутся в свои дома. Недостаточно обеспечены продовольствием по меньшей мере 47 процентов домохозяйств, из которых 15 процентов испытывают острую нехватку продовольствия.

Наблюдается также резкий рост заболеваемости малярией и холерой: за первые восемь месяцев этого года было зарегистрировано более 6,5 миллиона случаев, что на 125 процентов больше, чем в прошлом году. Тяжело видеть, что, несмотря на такой всплеск заболеваемости, региональный план Бурунди по оказанию помощи беженцам занимает одно из последних мест в мире по обеспечению финансированием по сравнению с другими гуманитарными призывами. Настоятельно призываю страны продолжать оказывать поддержку Бурунди и выполнять данные стране обещания.

В-третьих, мы должны гарантировать, что конфликт в Бурунди не повторится, в том числе после 2020 года. В этой связи решающая роль принадлежит Комиссии по миростроительству. Приветствуем рекомендации Комиссии по миростроительству, согласно которым Бурунди рекомендуется сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами в целях создания условий, способствующих проведению предстоящих выборов, и призываем все государства-члены активизировать поддержку проектов и инициатив, направленных на сокращение масштабов насилия и ослабление напряженности, в том числе среди местных жителей. Кроме того, настоятельно призываем государства-члены оказать максимальную поддержку реализации совместного плана возвращения и реинтеграции беженцев на 2019 год.

Г-н Дуклос (Перу) (*говорит по-испански*): Благодарим Специального посланника Мишеля Кафандо за его ценное выступление и за важную работу, проделанную им в последние годы. Благодарим также посла Швейцарии Юрга Лаубера за его выступление.

Перу особо отмечает успехи правительства Бурунди в части подготовки ко всеобщим выборам 2020 года, в частности обнародование подробного избирательного план-графика. Надеемся, что в дополнение к этому будут приняты и другие меры для обеспечения того, чтобы избирательный процесс был всеохватным, заслуживающим доверия, транспарентным и соответствовал Арушскому соглашению, а также что эти меры действительно приведут к восстановлению верховенства права и демократических институтов в стране. Перу считает, что для этого необходимо искоренить все формы нетерпимости и расширить пространство для политической жизни путем обеспечения полного и свободного участия всех субъектов, в том числе находящихся в изгнании политических групп, в политической жизни страны. Успех этих мер будет в значительной степени зависеть от поддержки, которую сможет оказать международное сообщество, и особенно от контроля за ходом их выполнения и поддержки со стороны Африканского союза и Восточноафриканского сообщества, на которых лежит главная ответственность за осуществление этих процессов.

Вместе с тем Перу обеспокоено продолжающими поступать сообщениями о нарушениях прав человека в Бурунди и подчеркивает важность создания независимых механизмов расследования. Кроме того, настоятельно призываем правительство Бурунди укреплять сотрудничество с различными правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций и независимыми организациями гражданского общества. Мы обеспокоены также ухудшением и без того сложной гуманитарной ситуации в стране. Были достигнуты определенные успехи в части профилактики заболеваемости лихорадкой Эбола, однако настоятельно необходимы действенные меры реагирования с особым вниманием к увеличению на субрегиональном уровне числа зарегистрированных случаев заболевания малярией и холерой. Следует отметить также, что и без того критическое положение тысяч беженцев и внутренне перемещенных лиц усугубляется нехваткой продовольствия. Считаем крайне важным полностью выполнить национальный план развития Бурунди на период 2018–2027 годов и Рамочную программу Организации Объединенных

Наций по оказанию помощи в целях развития на период 2019–2023 годов, которые могут стать важными инструментами обеспечения среднесрочной и долгосрочной политической стабильности и социально-экономического развития Бурунди.

Мы хотели бы подчеркнуть важную роль Комиссии по миростроительству в процессе диалога о социально-экономическом положении в стране, в частности посредством поощрения участия женщин в качестве экспертов по посреднической деятельности и урегулированию конфликтов на местах. Женщины и молодежь должны играть более активную роль в политических процессах в стране.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность Перу делу достижения прочного мира в Бурунди в целях обеспечения региональной стабильности. Призываем также финансовые учреждения и международных доноров внести свой вклад в достижение этой цели.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай благодарит Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди г-на Мишеля Кафандо и Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Лаубера за их выступления.

Текущая ситуация в Бурунди остается в целом стабильной. Поступательно осуществляется подготовка к намеченным на 2020 год выборам в стране. В июне Независимая национальная избирательная комиссия обнародовала план-график проведения выборов, а в июле обновила свой список представителей организаций гражданского общества, участвующих в подготовке к выборам. Был достигнуты успехи в части возвращения бурундийских беженцев. В опубликованном 24 октября докладе Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/2019/837) отмечается, что с 15 июня в страну добровольно вернулись 8000 бурундийских беженцев. Общая обстановка в плане безопасности в Бурунди продолжает улучшаться. По всей видимости, правительство и народ добились успехов в достижении мира и обеспечении развития. Китай приветствует такое развитие событий.

Мир, стабильность и развитие в Бурунди зависят от поддержки и содействия международного сообщества. Совет и международное сообщество должны играть конструктивную роль в оказании Бурунди помощи в достижении прочного мира и стабильности. С учетом нынешней ситуации Китай хотел бы подчеркнуть следующие три момента.

Во-первых, мы должны уважать руководящую роль народа и правительства Бурунди в вопросе о выборах. С конца прошлого года в рамках подготовки к выборам 2020 года правительство Бурунди активно взаимодействует с различными сторонами в стране в целях создания Независимой национальной избирательной комиссии и разработки плана проведения выборов, и оно неоднократно обещало обеспечить независимый сбор средств. Эти шаги в полной мере демонстрируют способность и решимость правительства и народа Бурунди самостоятельно решать свои проблемы. Поскольку выборы относятся к вопросам внутренней компетенции страны, международное сообщество должно в полной мере уважать выбор правительства и народа Бурунди.

Во-вторых, мы должны продолжать наращивать объемы оказываемой стране гуманитарной и социально-экономической помощи. Надеемся, что международное сообщество и международные партнеры своевременно выполнят свои обязательства, помогут беженцам вернуться в свои дома, а стране — возобновить процесс социально-экономического развития в соответствии с планом развития, разработанным правительством Бурунди. Призываем соответствующие международные организации и учреждения как можно скорее возобновить экономическое сотрудничество с Бурунди и оказание ей помощи в целях развития. Китай высоко оценивает и поддерживает конструктивное содействие, которое Комиссия по миростроительству и страновая группа в настоящий момент оказывают Бурунди.

В-третьих, нынешнее положение в Бурунди требует беспристрастного и сбалансированного рассмотрения. Правительство Бурунди неоднократно заявляло, что Бурунди больше не представляет угрозы для регионального мира и безопасности, в связи с чем вопрос о ситуации в стране должен быть снят с повестки дня Совета. Совету следует прислушаться к мнению этой страны и своевременно и с учетом последних событий внести необходимые коррективы, с тем чтобы иметь возможность сосредоточить свою энергию на чрезвычайных ситуациях, которые действительно угрожают международному миру и безопасности.

Китай активно поддерживает политический процесс и национальное восстановление Бурунди. Мы оказываем посильную помощь во многих областях, например, в части развития сельского хозяйства, образования и строительства инфраструктуры. Готовы и впредь вносить свой вклад в обеспечение мира, стабильности и устойчивого развития в Бурунди.

Г-н Пекстен де Бёйтсверве (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального посланника г-на Кафандо и посла Лаубера за их сегодняшние выступления. Поскольку это было последнее выступление Специального посланника Кафандо, то я хотел бы поблагодарить его и высоко оценить его усилия и проделанную им работу, которую зачастую приходилось вести в трудных условиях.

Пользуясь случаем, я хотел бы остановиться на ситуации в Бурунди в преддверии президентских, парламентских и муниципальных выборов 2020 года. Принимаем к сведению, с одной стороны, последние события, связанные с недавними сигналами властей о готовности к политическим контактам с оппозицией, а с другой — меры, принятые для предотвращения насилия и борьбы с ним, поскольку насилие может поставить под угрозу легитимность избирательной кампании. Мы хотели бы также особо отметить просьбы правительства Бурунди, с которыми оно обратилось к различным африканским партнерам, Восточноафриканскому сообществу и Африканскому союзу, об оказании ему поддержки и содействия в подготовке к предстоящим выборам. Бельгия приветствует эти меры и призывает бурундийские власти не сходить с этого пути, чтобы обеспечить мирное проведение честных, инклюзивных и транспарентных выборов. Мы также надеемся на возможность достижения дальнейшего прогресса на следующих направлениях.

Во-первых, мы не перестаем призывать все население Бурунди к мирному участию в выборах. Хотя освобождение политических заключенных и постепенное открытие политического и информационного пространства могут представлять собой важные меры, крупным шагом вперед стало бы прекращение судебных разбирательств в отношении желающих вернуться в Бурунди политических руководителей и лидеров гражданского общества. Во-вторых, хотя, как я уже сказал, мы и даем высокую оценку мерам, принятым недавно властями для противодействия насилию в ходе выборов, мы по-прежнему обеспокоены инцидентами с применением насилия, которые время от времени происходят в предвыборный период, такими как инцидент, имевший место 21 октября в Бубанзе. В-третьих, крайне необходимо обеспечить также, чтобы этот предвыборный период не был омрачен ненавистнической риторикой. Немаловажная роль в этом отношении отведена журналистам и средствам массовой информации в целом. Их право на информацию не должно ограничиваться, особенно в свете предстоящих выборов.

Я хочу коснуться также положения дел в области прав человека. Последний доклад Африканского союза о мониторинге вызвал у нас обеспокоенность. В сентябрьском докладе содержится подробная информация о растущем числе похищений и надругательств, в том числе жестоких, совершаемых сотрудниками правоохранительных органов и членами «Имбонеракуре», и нас глубоко тревожат произведенные ими в Карузи противоправные аресты как минимум 27 членов партии «Национальный конгресс за свободу», в том числе всех партийных лидеров. Кроме того, неоднократно совершались поджоги рабочих помещений партии.

В заключение скажу, что мы принимаем к сведению последние события и меры, принимаемые в ответ на них бурундийскими властями. В то же время должны признать, что путь к выборам 2020 года еще очень долог. Поэтому мы считаем крайне необходимым предоставить Канцелярии Специального представителя возможность и впредь напрямую работать с властями Бурунди, по крайней мере до проведения выборов. Канцелярии отведена жизненно важная роль, и мы приняли к сведению ее последний доклад (S/2019/837), в частности содержащиеся в нем предложения о деятельности Канцелярии в период до выборов.

В заключение хотелось бы еще раз заявить о том, что мы по-прежнему готовы к диалогу на двустороннем или европейском уровне с целью оказать бурундийским властям поддержку в проведении заслуживающих доверия, инклюзивных, мирных и транспарентных выборов.

Г-жа Яняк (Польша) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить докладчиков за их полезные брифинги. Пользуясь этой воз-

можностью, я хотела бы также с удовлетворением отметить последний доклад Генерального секретаря (S/2019/837), в котором содержится ценная фактическая информация о нынешнем положении дел в Бурунди.

Что касается политической ситуации, Польша отмечает некоторые проявившиеся в стране в последние несколько месяцев признаки позитивных перемен, прежде всего регистрацию новых политических партий и усилия правительства по активизации диалога с оппозицией. Эти меры представляют собой шаги в надлежащем направлении и соответствуют неоднократным заявлениям президента Нкурунзизы о том, что в 2020 году он воздержится от выдвижения своей кандидатуры на четвертый срок полномочий, как он обещал бурундийскому народу в 2015 году. Тем не менее мы обеспокоены сообщениями об увеличении числа случаев проявления политической нетерпимости, а также актов вандализма и запугивания в отношении оппозиции. Мы считаем, что восстановить доверие между сторонами можно только посредством всеохватного и проводимого в духе доброй воли политического диалога.

В свете приближения избирательного процесса Польша призывает власти Бурунди открыть политическое пространство, обеспечить свободу средств массовой информации и выполнить обязательства, касающиеся основных прав. В этой связи мы считаем крайне необходимым развеять сомнения, высказываемые некоторыми представителями средств массовой информации относительно принятого недавно кодекса поведения средств массовой информации в период выборов. В то же время мы признаем необходимость конструктивного участия всех сторон на всех уровнях в диалоге и в избирательном процессе.

Польша приветствует улучшение ситуации в области безопасности на всей территории страны и сокращение числа людей, нуждающихся в гуманитарной помощи, о чем говорится в докладе Генерального секретаря. Тем не менее бурундийское общество по-прежнему переживает серьезные проблемы, в том числе сложную социально-экономическую ситуацию и эпидемии. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены продолжающими поступать сообщениями о нарушениях прав человека. Польша настоятельно призывает правительство Бурунди значительно активизировать свою деятельность по борьбе с ненавистнической риторикой и осуждать любые формы нетерпимости и насилия в стране. Отмечая уже прилагаемые в стране усилия, Польша подчеркивает, что власти обязаны гарантировать, защищать и поощрять основные права, в том числе свободу выражения мнений и свободу собраний. Поэтому мы вновь обращаемся к бурундийскому правительству с призывом предпринять конкретные шаги к возобновлению сотрудничества с международными правозащитными механизмами, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и учрежденной Советом по правам человека Комиссией по расследованию событий в Бурунди.

Ввиду того значения, которое ситуация в Бурунди имеет для региональной стабильности, Польша решительно поддерживает все усилия, предпринятые к настоящему моменту Восточноафриканским сообществом, и призывает его руководство более активно проводить консультации с Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций. Постоянная и твердая решимость региона добиться регионального консенсуса в отношении ситуации в Бурунди имеет первостепенное значение.

В заключение позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить г-на Мишеля Кафандо за его работу на посту Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди. Его миссия должна быть продолжена, чтобы мы не утратили уже достигнутые успехи. Польша также высоко ценит усилия всех работающих на местах сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных учреждений по обеспечению устойчивого улучшения жизни бурундийского народа. Мы считаем, что проведение в 2020 году справедливых и транспарентных выборов в инклюзивной обстановке и в духе Арушского соглашения по-прежнему может стать важным шагом на пути политических преобразований в стране, и народ Бурунди может рассчитывать на нашу поддержку в этом деле.

Г-н Морико (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Наша делегация приветствует созыв этого заседания и хотела бы поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди г-на Мишеля Кафандо за его подробный брифинг о событиях в Бурунди. Мы также благо-

дарим Председателя Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Юрга Лаубера за его брифинг.

Кот-д'Ивуар приветствует в целом стабильную социально-политическую обстановку в Бурунди и прогресс, достигнутый в подготовке к выборам, в том числе опубликование 28 июня Независимой национальной избирательной комиссией графика проведения выборов, в соответствии с которым всеобщие выборы назначены на 20 мая 2020 года.

Мы считаем, что доверие к выборам могут гарантировать только спокойная общественно-политическая обстановка и инклюзивный процесс, сопровождающийся созданием более открытого политического пространства. В этой связи мы приветствуем усилия бурундийских властей по повышению осведомленности соответствующих заинтересованных сторон о передовой практике, которой следует руководствоваться при проведении в 2020 году всеобщих выборов, свидетельством чего является организация 21 августа первым вице-президентом и министром внутренних дел Бурунди совместного совещания для руководителей политических партий, представителей местных властей и сил обороны и безопасности. Мы также призываем все заинтересованные стороны, чтобы они поддержали эту позитивную динамику и вновь, следуя духу Арушского соглашения, присоединились к межбурундийскому политическому диалогу. В этой связи наша страна призывает Организацию Объединенных Наций и Африканский союз продолжать поддерживать инициативы Восточноафриканского сообщества в целях активизации диалога.

Одним из главных вопросов, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, остается вопрос о добровольной репатриации беженцев и возвращении внутренне перемещенных лиц в места их происхождения. Дело в том, что, несмотря на совместные усилия бурундийских властей, различных гуманитарных учреждений и партнеров Бурунди, число беженцев в соседних странах остается высоким и, по оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которые были опубликованы 30 сентября, составляет 325 671 человек. Поэтому наша делегация приветствует трехстороннее соглашение между Бурунди, Танзанией и УВКБ, благодаря которому со времени его подписания в 2017 году из Танзании добровольно вернулось, по данным УВКБ, по меньшей мере 75 000 бурундийских беженцев, и мы настоятельно призываем доноров поддержать эту инициативу. Мы также вновь обращаемся с призывом к налаживанию конструктивного диалога между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и властями Бурунди в целях окончательного урегулирования существующих между ними разногласий.

В заключение Кот-д'Ивуар высоко оценивает значительный вклад г-на Кафандо в осуществление политического процесса во имя стабильности в Бурунди и благодарит его за преданность своему делу и за все его усилия в течение последних двух лет.

Г-н ад-Дувайсан (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди г-на Мишеля Кафандо и Председателя Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству посла Юрга Лаубера за их ценные выступления. Сегодня я хотел бы остановиться на трех вопросах.

Первый — это политическая ситуация. Со времени последнего официального заседания Совета Безопасности по Бурунди в июне (см. S/PV.8550) политическая ситуация в Республике Бурунди начала улучшаться. С тех пор, как 17 мая 2018 года состоялся конституционный референдум, правительство совместно с большинством политических партий работало над нормализацией обстановки. Мы надеемся, что эта позитивная динамика сохранится до проведения крайне важных президентских выборов в 2020 году. Мы надеемся также, что в этих выборах примут участие все слои общества и все политические партии и что они будут носить свободный, справедливый, транспарентный и заслуживающий доверия характер. Кроме того, мы хотим, чтобы в них приняли участие заинтересованные субъекты гражданского общества, включая молодежь и женщин.

Я приветствую усилия правительства Бурунди по продвижению политического процесса, включая принятие «дорожной карты» предстоящих выборов и учреждение Независимой национальной избирательной комиссии, а также его решения о финансировании выборов 2020 года исключительно за счет средств национального бюджета и публикации графика выборов 28 июня. Заявление президента о

том, что он не будет выдвигать свою кандидатуру для переизбрания, наглядно свидетельствует о том, что правительство серьезно относится к передаче власти новому президенту и проведению через несколько месяцев президентских выборов.

Мы высоко оцениваем усилия Африканского союза (АС) и Восточноафриканского сообщества (ВАС), направленные на мирное урегулирование политической ситуации и обеспечение безопасности в Бурунди посредством всеобъемлющего диалога на основе Арушского соглашения. Мы надеемся также, что государства — члены ВАС активизируют свои усилия и будут сотрудничать как с правительством Бурунди, так и с региональными и международными организациями, представленными Организацией Объединенных Наций и АС, в целях обеспечения стабильности в Бурунди, к которой мы все стремимся.

Мое второе замечание касается обстановки в плане безопасности в Бурунди, которая в течение последних нескольких месяцев остается относительно спокойной и даже улучшается, несмотря на различные регулярно совершающиеся акты насилия и действия вооруженных групп. Мы искренне надеемся, что она будет и впредь улучшаться, как это происходит с начала года. Мы надеемся также, что правительство воспользуется этой нормализацией и относительным спокойствием и активизирует свои усилия, чтобы собрать представителей всех политических сил за столом переговоров в рамках национального диалога в преддверии скорых президентских выборов.

Третий вопрос касается гуманитарной ситуации и возвращения беженцев. По сравнению с двумя предыдущими годами гуманитарная ситуация в Бурунди улучшилась, и проблема нехватки продовольствия теперь стоит менее остро. Однако ситуация остается критической из-за непрекращающихся актов насилия и насильственных исчезновений, которые представляют собой нарушения прав человека и международного гуманитарного права. Мы призываем положить этому конец и привлечь всех виновных к ответственности. Что касается возвращения беженцев, то мы приветствуем подписание двустороннего соглашения между Бурунди и Танзанией о репатриации 280 000 бурундийских беженцев. Правительство Бурунди должно активизировать свои усилия по обеспечению социально-экономической реинтеграции возвращенцев, предоставив при этом необходимые гарантии для возвращения оставшихся беженцев.

В заключение следует отметить, что основное внимание любого правительства должно уделяться социальному развитию и политическим реформам, которые являются основными факторами развития и прогресса общества на пути к безопасному будущему. К числу недавних реформ и преобразований в странах Центральной Африки и района Великих озер относятся успешное проведение выборов в Демократической Республике Конго, подписание 6 февраля мирного соглашения в Центральноафриканской Республике и принятие правительством Бурунди 22 августа 2018 года десятилетнего национального плана развития на период до 2027 года, задачи которого увязаны с целями в области устойчивого развития. Все эти шаги сделаны в правильном направлении: осуществление этих мер должно способствовать успешному проведению реформ и повышению уровня жизни и улучшению экономического положения народа Бурунди в частности и населения региона в целом. Поэтому мы надеемся, что усилия правительства приведут в конечном итоге к успешному проведению предстоящих выборов, а реализация плана развития поставит Бурунди на путь экономического роста, сделает страну более безопасной, а также улучшит политическую и гуманитарную ситуацию.

Г-н Клей (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального посланника Кафандо за его работу в Бурунди, которую он выполняет уже на протяжении двух с половиной лет. Как и другие ораторы, мы хотели бы воздать должное Специальному посланнику и его Канцелярии за их важную работу. Канцелярия Специального посланника играет важную роль в содействии разработке мер укрепления доверия и поддержке усилий по созданию условий, способствующих политическому диалогу. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить признательность также послу Лауберу за его подробный доклад по теме заседания.

Я хотел бы с удовлетворением отметить последний доклад Генерального секретаря (S/2019/837), в котором содержится полезная информация о нынешней обстановке в Бурунди. Соединенное Королевство хотело бы еще раз подчеркнуть — как мы

вместе с другими членами Совета уже делали до этого — важность представления Совету регулярных письменных докладов о положении в Бурунди, которые могут служить основой для наших обсуждений. В преддверии выборов в Бурунди в мае следующего года Соединенное Королевство призывает все заинтересованные стороны в Бурунди и во всем регионе способствовать тому, чтобы эти выборы прошли в безопасной обстановке, атмосфере доверия и полностью отражали волю народа. Для того, чтобы признать результаты выборов, граждане должны с доверием относиться к избирательному процессу. Поэтому хорошо организованные и заслуживающие доверия выборы имеют огромное значение для стабильности Бурунди.

Мы призываем Восточноафриканское сообщество проводить более активную линию на налаживание эффективного и инклюзивного диалога. Исключительно большое значение имеет согласованная «дорожная карта», которую смогут поддержать все стороны и которая позволит сохранить завоевания, достигнутые благодаря подписанию Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди. Мы призываем правительство и входящие в его состав стороны и впредь поддерживать диалог с регионом и тем самым ясно обозначить свою твердую решимость преодолеть нынешний политический кризис. Мы также настоятельно призываем правительство завершить работу над соглашением с Канцелярией Специального посланника о статусе миссии.

Мы отмечаем улучшение обстановки в плане безопасности в целом, однако сохраняющиеся случаи насилия и нарушения прав человека, некоторые из которых направлены против политических оппонентов, вызывают глубокую тревогу. В последнем докладе Комиссии по расследованию событий в Бурунди (A/HRC/42/49) говорится о продолжающихся серьезных нарушениях прав человека, совершаемых на фоне общей обстановки безнаказанности и более жесткого подавления гражданских свобод.

Этому необходимо положить конец. Мы также обеспокоены обстановкой, в которой действуют средства массовой информации, особенно Би-Би-Си и радиостанция Голос Америки. Свобода печати является необходимым условием поддержания стабильности в Бурунди в ходе избирательного процесса и в последующий период.

Что касается положения беженцев, то мы считаем, что бурундийские беженцы должны иметь возможность вернуться домой, но делать это они должны на добровольной основе и при условии обеспечения того, что по возвращении они смогут вести достойную и безопасную жизнь. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие организации в Бурунди должны иметь возможность следить за положением возвращенцев в Бурунди, включая их доступ к необходимым услугам и их постоянную защиту.

Учитывая, что выборы в следующем году состоятся в условиях нестабильной политической и гуманитарной обстановки и будут иметь последствия для безопасности всего района Великих озер, Соединенное Королевство считает, что ситуация в Бурунди по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности. Поэтому Соединенное Королевство твердо убеждено в том, что вопрос о Бурунди должен оставаться на повестке дня Совета.

Г-н Лихарц (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря Мишеля Кафандо за его работу и выразить ему глубокую признательность за его усилия, включая его последние консультации с руководителями стран региона в целях активизации межбурундийского диалога, проводимого под руководством Восточноафриканского сообщества. Я желаю президенту Кафандо всяческих успехов в его будущих начинаниях.

У ораторов, выступающих в конце заседания, есть некоторые преимущества. Одним из таких преимуществ является возможность быть кратким благодаря тому, что коллеги уже высказали аналогичные соображения. Второе преимущество связано с возможностью перепроверить информацию, когда коллеги цитируют доклад Генерального секретаря.

В этой связи я хотел бы вернуться к тому, что сказал наш коллега из Российской Федерации. Он процитировал доклад (S/2019/837), заявив, что общая ситуация в области безопасности не ухудшилась, и он был прав. При этом наши коллеги из Бельгии и Польши упоминали о нападениях на членов политических партий. Я хотел бы напомнить, что эти нападения включали в себя акты вандализма и нападения с применением насилия на отделения

оппозиционной партии «Национальный конгресс за свободу». В одном из ее отделений в Ньябирабе был совершен поджог, в результате которого пострадали люди. В докладе рассматриваются многие другие подобные инциденты, которые были упомянуты моими коллегами.

Ознакомившись с этими выводами, нельзя не выразить тревогу по поводу того, что неурегулированный политический кризис и сохраняющаяся нестабильная ситуация в области безопасности в Бурунди приводят к напряженности, которая может поставить под угрозу региональный мир и стабильность. Поэтому мы считаем, что Совет Безопасности должен оставить вопрос о Бурунди на своей повестке дня.

Решающее значение будут иметь выборы 2020 года. Только посредством межбурундийского диалога можно выработать «дорожную карту», которая позволит провести свободные, справедливые и инклюзивные выборы. Это абсолютно необходимо для укрепления доверия среди населения и для долгосрочной стабилизации. Поэтому мы призываем бурундийские власти продемонстрировать решительную приверженность достижению этой цели. В этой связи я хотел бы вернуться к тому, что вы сказали в своем выступлении, г-жа Председатель. Вы сказали, что для политической деятельности и партий не должно быть никаких «запретных зон», и я хотел бы это подчеркнуть.

Кризис в Бурунди может быть урегулирован только при участии региональных субъектов. Поэтому мы призываем их играть конструктивную роль в формировании новой динамики, способствующей проведению переговоров и диалога. Мы весьма обеспокоены ухудшением положения в области прав человека и продолжающимся гуманитарным кризисом в Бурунди. Призываем правительство Бурунди сотрудничать с соответствующими международными правозащитными механизмами и гуманитарными организациями в целях расширения гуманитарного доступа и содействия проведению транспарентной оценки гуманитарных потребностей.

Мы призываем все заинтересованные стороны соблюдать принцип добровольного, безопасного и достойного возвращения в соответствии с трехсторонним соглашением, которое было подписано Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Бурунди и Танзанией.

В заключение я хотел бы поблагодарить Структуру по Бурунди Комиссии по миростроительству, которую возглавляет посол Лаубер, за ее усилия, направленные на улучшение социально-экономической ситуации. Германия будет в полной мере поддерживать эти усилия.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бурунди.

Г-н Шингиро (Бурунди) (*говорит по-французски*): Прежде всего наша делегация хотела бы искренне поздравить Вас лично, г-жа Председатель, и Вашу страну, Южную Африку, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре. Ваш богатый опыт и приверженность Вашей страны принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права являются определяющими факторами успеха Вашего плодотворного председательства, которое началось 1 октября. Позвольте мне также приветствовать присутствующего здесь Специального посланника Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Мишеля Кафандо.

Как, без сомнения, известно Совету, в ходе обмена мнениями между Генеральным секретарем и нашим министром иностранных дел, состоявшегося на полях Генеральной Ассамблеи 27 сентября, обе стороны договорились в ноябре прекратить действие мандата Специального посланника. В этой связи я не могу не поблагодарить Специального посланника за профессионализм, дипломатический опыт и мудрость, продемонстрированные им при работе на благо Бурунди и региона в контексте мирного процесса в Бурунди. Сегодня я могу с уверенностью сказать, что он успешно выполнил свою миссию. Он оставляет после себя страну, где царят мир и стабильность и окончательно достигнуто примирение. Со своей стороны, мы желаем ему счастья и успехов во всех его личных делах и дальнейшей работе на благо международного сообщества.

Кроме того, я должен поблагодарить Председателя Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству Его Превосходительство посла Юрга Лаубера за его брифинг и за все то, что он сделал для Бурунди в рамках процесса миростроительства. Мы заверяем его в нашей полной готовности к сотрудничеству.

Прежде чем перейти к сути своего выступления, я хотел бы с сожалением отметить, что некоторые делегации продолжают прибегать в этом зале к формулировкам 2015 года, не желая двигаться вперед вместе с событиями, происходящими в Бурунди. Я призываю их отступить от сложившегося статус-кво и действовать исходя из того, что сейчас происходит в стране.

В своем выступлении я остановлюсь на пяти моментах, а именно: на политической ситуации, которая будет главным образом зависеть от проведения выборов в 2020 году, на обстановке в плане безопасности в стране, на гуманитарной ситуации с особым акцентом на возвращение беженцев, на положении в области прав человека и на сотрудничестве между Бурунди и Организацией Объединенных Наций, с одной стороны, и между Бурунди и двусторонними партнерами — с другой.

Политическая ситуация в стране в настоящее время определяется процессом подготовки к выборам 2020 года, который продвигается весьма удовлетворительно. Национальные механизмы, предназначенные для проведения выборов, уже начали функционировать. Я не буду приводить весь список мероприятий, но хотел бы особо отметить следующие.

Во-первых, каянзанская «дорожная карта», направленная на проведение мирных выборов в 2020 году, была принята после весьма широких консультаций между бурундийскими политическими силами. Во-вторых, Независимая национальная избирательная комиссия (ННИК) уже функционирует и регулярно проводит пресс-конференции, посвященные ходу избирательного процесса, в условиях полной транспарентности и в присутствии членов международного сообщества, находящихся в Бужумбуре. В-третьих, в апреле Национальная ассамблея 105 голосами из 108 приняла пересмотренный избирательный кодекс. В-четвертых, правительство приняло решение финансировать весь оперативный бюджет на проведение выборов без привлечения внешних ресурсов, которые, как известно Совету, зачастую не являются предсказуемыми и зависят от других факторов.

Пятым мероприятием стала публикация Независимой национальной избирательной комиссией расписания выборов с подробным указанием всех избирательных участков, которые планируется использовать в 2020 году. Шестым событием стало объявление Комиссией периода частичной регистрации избирателей для тех, кто не смог зарегистрироваться для участия в референдуме 2018 года. Эта частичная регистрация для включения в списки избирателей пройдет с 9 по 12 декабря, то есть всего через пять недель.

Как могут видеть члены Совета, процесс подготовки к выборам 2020 года в Бурунди идет полными ходом, и бурундийцы по-прежнему играют главную роль в решении связанных с обеспечением их проведения вопросов, как организационных, так и финансовых. Обещая свободные, транспарентные и мирные выборы, мы хотели бы напомнить всем, кто захочет вмешаться в их ход, не имея на то четких полномочий, что в Бурунди, как и в других странах мира, избирательные процессы являются внутренним делом, относящимся исключительно к сфере национального суверенитета. Любая внешняя поддержка должна оказываться только по просьбе правительства Бурунди и в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Никакая поддержка не дает никому права на какое бы то ни было вмешательство подобного рода.

Что касается создания обстановки, благоприятствующей проведению мирных и всеохватных выборов, то я хотел бы отметить, во-первых, расширение политического пространства в стране в результате учреждения новых политических партий и поощрения свободы выражения мнений при активной поддержке правительства Бурунди; во-вторых, отмену решения о приостановлении деятельности оппозиционных политических партий, нарушивших закон, регулирующий деятельность политических партий; в-третьих, многочисленные заявления нашего президента о его решении добровольно отказаться от своего конституционного права участвовать в президентских выборах 2020 года; в-четвертых, прием и реинтеграцию большого числа беженцев, возвращающихся в Бурунди; в-пятых, возвращение в страну оппозиционных политических лидеров, бежавших в 2015 году — последнее такое возвращение было отмечено 5 октября; в-шестых, продолжающиеся усилия по проведению конструктивных политических консультаций в рамках форума политических партий в духе открытости и политической терпимости, в том числе на уровне провинций и общин; в-седьмых, все более частные обращения политических лидеров к своим

последователям с посланиями, в которых основное внимание уделяется дисциплине, социальной сплоченности и политической терпимости; в-восьмых, решение правительства о создании совместных комитетов на национальном уровне с включением в их состав молодежи, представляющей все политические партии, в целях предотвращения насилия во время выборов; в-девятых, приверженность политических партий проведению регулярных консультаций по всем проблемам, стоящим перед страной, в рамках форума политических партий; в-десятых, публичные заявления государственных должностных лиц, в которых они, выражая сожаление по поводу различных отдельных случаев насилия, указывают на их недопустимость и призывают к социальной сплоченности и мирному сосуществованию; и, наконец, освобождение в начале года в рамках осуществления президентского указа о помиловании более 2000 заключенных, в том числе молодых людей, принимавших участие в беспорядках и мятеже в 2015 году.

Продолжая тему выборов, я хотел бы сообщить Совету о том, что на саммите Движения неприсоединившихся стран, который состоялся в Баку 25–26 октября и в котором приняли участие 120 государств-членов, главы государств и правительств Движения призвали к проведению свободных, транспарентных, всеохватных и мирных выборов в Бурунди в 2020 году. Они высоко оценили шаги, которые уже были предприняты правительством Бурунди в рамках подготовки к этим выборам, и приветствовали его суверенное решение финансировать весь избирательный процесс за счет внутренних ресурсов страны.

На континентальном уровне участники саммита глав государств Африканского союза, состоявшегося 10–11 февраля в Аддис-Абебе, поздравили правительство Бурунди с началом процесса подготовки к выборам 2020 года, особо отметив учреждение Независимой национальной избирательной комиссии и Комиссии по установлению истины и примирению. Они также приветствовали заявление президента Нкурунзизы о том, что он не намерен баллотироваться на выборах 2020 года, и настоятельно призвали правительство и политические партии совместными усилиями обеспечить беспрепятственное проведение выборов.

Что касается безопасности, то, как отмечается в пункте 58 доклада Генерального секретаря (S/2019/837), правительство Бурунди приложило значительные усилия для улучшения положения в области безопасности в стране. Ситуация в Бурунди является стабильной и спокойной и находится под контролем на всей территории страны, за очевидным исключением нескольких отдельных случаев совершения общеуголовных преступлений, подобных тем, которые происходят и в других странах. На севере, на юге, на западе, на востоке и в центральной части страны граждане Бурунди неизменно реализуют свои гражданские и политические права в мирной обстановке. Должностные лица Организации Объединенных Наций и субрегиональных организаций, которые недавно посетили страну, смогли лично убедиться в том, что в Бурунди восстановлены мир и безопасность. По всей стране прилагаются значительные усилия для сохранения этого долгожданного мира, прежде всего путем привития бурундийцам любви к родной стране и приверженности неотъемлемым принципам и ценностям, на основе которых формировалась наша нация.

Был разработан план по обеспечению безопасности избирательного процесса 2020 года, и в настоящее время осуществляются учебные программы в ряде связанных с выборами областей в целях подготовки к обеспечению их безопасного проведения. Восстановление мира, стабильности и доверия в стране преобразует национальный ландшафт. Сегодня все бурундийцы в своем широком многообразии чувствуют себя в безопасности, защищенными и могут свободно, без страха и ограничений участвовать в политическом процессе. Политические и социальные дискуссии ведутся в обстановке взаимного уважения, терпимости и благосклонного отношения к тем, кто отличается от нас.

Что касается коллективной безопасности, то мы продолжаем активно участвовать в борьбе с терроризмом и в миротворческих операциях, предоставляя около 6000 военнослужащих в состав контингентов, развернутых на местах, главным образом в Сомали и Центральноафриканской Республике. Наше участие в деятельности по поддержанию мира во всем мире является для нас способом отблагодарить международное сообщество, которое всегда поддерживало нас в трудные времена нашей истории. В этой связи мы считаем, что вносимый

нами существенный вклад в миротворческие операции и борьбу с терроризмом заслуживает признания и высокой оценки.

В области развития самой главной задачей, стоящей сегодня перед Бурунди, является борьба с нищетой — общим врагом всех бурундийцев, к каким бы политическим или социальным группам они ни принадлежали. Именно в этом контексте правительство Бурунди разработало и утвердило новый десятилетний национальный план развития страны, и мы просим наших традиционных и нетрадиционных партнеров помочь нам в его осуществлении. Организация Объединенных Наций через свою страновую группу и Структуру по Бурунди Комиссии по миростроительству может оказать содействие в объединении усилий Бурунди и ее партнеров в деле мобилизации необходимых ресурсов в поддержку наших национальных усилий по осуществлению новой стратегии развития Бурунди.

В том что касается гуманитарной ситуации, мы приветствуем массовое добровольное возвращение бурундийских беженцев, покинувших страну в 2015 году. Помимо нескольких тысяч бурундийцев, возвращающихся на родину без помощи Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в период с 1 августа 2017 года по 29 октября, то есть по вчерашний день, 79 375 беженцев из 26 739 домохозяйств были добровольно репатриированы в Бурунди из Танзании, Кении и Демократической Республики Конго. Последняя группа таких репатриантов, состоящая из 252 беженцев из 134 домохозяйств, прибыла вчера в Коберо, провинция Муйинга, на нашей северной границе с Танзанией. Такое массовое добровольное возвращение беженцев является наглядным свидетельством восстановления мира, гармонии, доверия и стабильности в стране, несмотря на заявления некоторых иностранных субъектов, которые продолжают преднамеренно завышать число не вернувшихся беженцев в стремлении искусственно сохранить состояние кризиса в Бурунди и удержаться на своих должностях.

Переходя к вопросу о положении в области прав человека, следует отметить, что правительство Бурунди продолжает прилагать усилия в целях улучшения ситуации и поощрения прав человека с помощью ряда созданных национальных механизмов, в частности Независимой национальной комиссии по правам человека. Мы поддерживаем тесное сотрудничество в рамках принятых всеми международных механизмов, таких как универсальный периодический обзор, предусматривающий анализ положения в области прав человека во всех государствах-членах без каких-либо исключений. В настоящее время правительством Бурунди ведется работа по выполнению большинства рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора. Например, правительство, руководствуясь принципами беспристрастности, независимости и эффективности, регулярно расследует случаи предполагаемых нарушений прав человека, о которых нам было сообщено и которые были подтверждены доказательствами, с тем чтобы все без исключения виновные лица оперативно привлекались к судебной ответственности и наказывались в соответствии с законодательством.

Что касается восстановления доверия между Бурунди и нашими двусторонними партнерами, то правительство Бурунди стремится возобновить мирные отношения со своими партнерами по процессу развития, в частности с теми из них, кто с 2015 года начал испытывать сомнения. Мы призываем наших традиционных и нетрадиционных партнеров уделять больше внимания будущему Бурунди и вместе идти вперед, оставив позади краткосрочные недоразумения, возникшие в 2015 году. Пришло время восстановить доверие между нами, пересмотреть меры, которые не приносят результатов, и в духе взаимного доверия приступить к их корректировке. Мы должны признать существующие политические реалии и не допустить какого-либо рецидива конфликта. Дальнейшие столкновения будут негативно сказываться на всех сферах деятельности и на всех сторонах. Со своей стороны, правительство Бурунди подтверждает свою готовность работать над улучшением двусторонних отношений со своими партнерами по процессу развития. Именно в этой связи высшие органы власти нашей страны недавно вновь направили послов в страны, двусторонние отношения с которыми были прерваны после событий 2015 года.

Что касается наших взаимоотношений с Организацией Объединенных Наций — и это чрезвычайно важный момент, — то мы приветствуем роль, которую играет страновая группа Организации Объединенных Наций в Бурунди в оказании содействия национальным усилиям по осуществлению нацио-

нального плана развития, целей в области устойчивого развития и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на 2019–2023 годы. Правительство Бурунди обязуется конструктивно сотрудничать со страновой группой Организации Объединенных Наций в Бурунди в целях обеспечения долгосрочного социально-экономического развития в интересах всех бурундийцев. Тем не менее мы по-прежнему убеждены в том, что дальнейшее включение вопроса о положении в Бурунди в повестку дня Совета Безопасности является неприемлемым и нарушает положения Устава Организации Объединенных Наций. Нынешняя ситуация в политической сфере и в области безопасности в стране не представляет собой угрозу для международного мира и безопасности и, соответственно, не может служить оправданием для сохранения в повестке дня Совета Безопасности вопроса о Бурунди. Мы вновь обращаемся с законным призывом исключить вопрос о Бурунди из повестки дня Совета. Необоснованное сохранение вопроса о Бурунди в повестке дня Совета может создать нежелательный прецедент. Нецелесообразное проведение заседаний по Бурунди, которое не оправдано реальным положением на местах, не только не содействует миру и спокойствию, но и ведет к дестабилизации обстановки в стране. Некоторые нарушители спокойствия пользуются сложившейся ситуацией для совершения преступлений в дни, предшествующие каждому из соответствующих заседаний Совета Безопасности.

В заключение Бурунди вновь подтверждает свою приверженность целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и свою решимость укреплять демократию, мир и безопасность и добиваться сбалансированного, всеохватного и прочного социально-экономического развития в интересах бурундийского народа.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 17 ч 45 мин.